Tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 110/2008 17 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen

(2020/C 254/07)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2019/787 ([1]) 27 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

MAANTIETEELLISEN MERKINNÄN TEKNISEN ASIAKIRJAN MUUTOSHAKEMUS

”Münchener Kümmel” / ”Münchner Kümmel”

EU-nro: PGI-DE-01992-AM01 –28.9.2017

Muutoksen kieli: saksa

Välikäsi

Saksan liittotasavalta

Välikäden nimi:

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. [Saksan alkoholiteollisuuden ja alkoholin tuojien liitto]

Urstadtstraße 2
53129 Bonn
DEUTSCHLAND

Puhelin: +49 228539940

Sähköposti: info@bsi-bonn.de

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. [Kaakkois-Baijerin hedelmä- ja pientislaajien liitto]

Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
DEUTSCHLAND

Puhelin: +49 8631185861

Sähköposti: info@obstbraende-bayern.de

Maantieteellisen merkinnän nimi

”Münchener Kümmel”/ ”Münchner Kümmel”

Eritelmän kohdat, joihin muutosta haetaan

Suojattu nimi: 1. Merkinnän synonyyminen oikeinkirjoitus

Muu: 2. Luokan muutos

Valvontaviranomaisten nimet ja osoitteet: 3. Nimi- ja osoitetietojen poistaminen

Muutos

Eritelmän muutos, josta seuraa tärkeimpien tietojen muutos

Muutoksen selitys

1. Merkinnän synonyyminen oikeinkirjoitus

Euroopan komission asetuksen liitteessä III rekisteröidyn maantieteellisen merkinnän ”Münchener Kümmel” lisäksi muutos koskee nimitystä ”Münchner Kümmel” (ilman ensimmäistä e-kirjainta) valinnaisena samaa tarkoittavana maantieteellisenä merkintänä. Molemmat kirjoitustavat olisi hyväksyttävä. Kirjoitustapa, jossa ensimmäistä e-kirjainta ei ole, perustuu tapaan, jolla nimi yleisesti lausutaan.

([1]) EUVL L 130, 17.5.2019, s. 1.

2. Luokan muutos

Tärkein muutos koskee teknisen asiakirjan kohtaa 1.1.2 (Luokka) ja erityisesti sitä, että ”Münchener Kümmelin / Münchner Kümmelin” luokitus muutetaan asetuksen (EY) N:o 110/2008 (tislattuja alkoholijuomia koskeva perusasetus) liitteessä II olevasta luokasta 32 (”Likööri”) luokkaan 23 (”Kuminalla maustetut tislatut väkevät alkoholijuomat”).

Kohdassa 1.1.2 luokka 32 ”Likööri” on yksinkertaisesti muutettu luokaksi 23. ”Kuminalla maustetut tislatut väkevät alkoholijuomat”. Koska kaikki tuotteet viimeistellään jatkossakin sokerilla ja koska tarjolla on makeusasteeltaan erilaisia tuotteita, vähimmäissokeripitoisuutta ei määritetä. Lisäksi suunnitelma tarjota lopputuotteita, joissa on alle 100 grammaa sokeria litrassa, on yhdenmukainen Saksan hallituksen strategian kanssa, jolla pyritään tulevaisuudessa vähentämään lopputuotteiden sokeripitoisuutta. On tietenkin edelleen mahdollista saattaa markkinoille tuotteita, joiden sokeripitoisuus on vähintään 100 grammaa lopputuotteen litraa kohden. Tämän vuoksi ehdotettu luokan muutos ei edellytä muita muutoksia tekniseen asiakirjaan.

Rekisteröity maantieteellinen merkintä ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on tällä hetkellä luokiteltu väkeviä alkoholijuomia koskevan perusasetuksen liitteessä III luokkaan 32 (”Likööri”). Tämä johtuu pääasiassa siitä, että asetuksessa (ETY) N:o 1576/89 (ensimmäinen väkeviä alkoholijuomia koskeva perusasetus) maantieteellinen merkintä ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” oli oikeudellisista syistä luokiteltava tuolloisessa liitteessä II ”likööriksi”.

Perinteisesti tuotetta ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on saatettu markkinoille sellaisena, että siinä on melko suuri sokeripitoisuus, joka toisinaan on ylittänyt 100 grammaa lopputuotteen litraa kohden. Tislattuja alkoholijuomia koskevan ensimmäisen perusasetuksen luokitusjärjestelmän mukaan kaikki alkoholijuomat, joiden lopputuotteen sokeripitoisuus on vähintään 100 grammaa litraa kohden, oli oikeudellisesti katsottava automaattisesti ”likööriksi”, ja tämä koski myös ”kuminalla maustettuja tislattuja väkeviä alkoholijuomia”. Tuoteluokka ”kuminalla maustetut tislatut alkoholijuomat” perustettiin asetuksen (ETY) N:o 1576/89 1 artiklan 4 kohdan n alakohdalla, ja tällä hetkellä se esitetään asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteessä II olevassa luettelossa luokassa 23.

Asetuksella (EY) N:o 110/2008 luotiin ensi kertaa tislattujen alkoholijuomien toimittajille mahdollisuus pitää kaupan yleisesti nimettyjä tuotteita, jotka täyttävät useamman kuin yhden tuoteluokan vaatimukset, yhdellä tai useammalla myyntinimikkeellä (katso asetuksen 9 artiklan 3 kohta).

Jotta aiemmin ”Münchener Kümmelinä / Münchner Kümmelinä” kaupan pidetty tuote ei jäisi soveltamisalan ulkopuolelle, kun asetus (EY) N:o 1576/89 tuli voimaan 15. joulukuuta 1989, Saksan hallitus päätti luokitella tuotteen luokkaan ”Likööri”. Väkeviä alkoholijuomia koskevan asetuksen muuttamisesta vuosina 2006 ja 2007 käytyjen keskustelujen aikana Saksan hallitus ei käyttänyt asetuksen (EY) N:o 110/2008 9 artiklan 3 kohdan tarjoamaa uutta mahdollisuutta luokitella tuote ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” asetuksen liitteessä II olevaan luokkaan 23.

Kuminaliköörit tuotetaan yleensä yksinkertaisesti sekoittamalla alkoholia, tavallisesti maatalousperäistä etyylialkoholia, sokeriin ja aromiaineisiin tai aromivalmisteisiin. ”Kuminalla maustettu tislattu väkevä alkoholijuoma” puolestaan tuotetaan maustamalla maatalousperäistä etyylialkoholia kuminansiemenillä eri menetelmin. ”Kuminalla maustetun väkevän alkoholijuoman” osalta tärkeimmät maustamismenetelmät koostuvat tietyn pituisesta kuminansiementen maseroinnista tai maseroinnista ja sen jälkeisestä tislaamisesta.

Lisäksi perinteinen nimi ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” viittaa itsessään siihen, että tuote on ”kuminalla maustettu tislattu alkoholijuoma” eli että se on liitteessä II olevaan luokkaan 23 kuuluva tuote eikä saman liitteen luokkaan 32 kuuluva ”kuminalikööri”.

3. Nimi- ja osoitetietojen poistaminen

Tämä muutos koskee tärkeimpien tietojen 12 kohtaa. Tuote-eritelmän noudattamisen tarkastamisesta (asetuksen (EU) 2019/787 38 artiklan mukaisesti) vastaavan osavaltion ylimmän viranomaisen nimi- ja osoitetiedot on poistettu kyseisestä kohdasta.

TEKNISEN ASIAKIRJAN TÄRKEIMMÄT TIEDOT

”MÜNCHENER KÜMMEL / MÜNCHNER KÜMMEL”

EU-nro: PGI-DE-01992-AM01 – 28.9.2017

1. **Nimi**

”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel”

2. **Tislatun alkoholijuoman luokka**

Luokka 23. Kuminalla maustettu tislattu alkoholijuoma

3. **Tislatun alkoholijuoman kuvaus**

”Münchener Kümmeliä / Münchner Kümmeliä” tuotetaan Münchenin kaupungissa ja Münchenin, Freisingin, Erdingin ja Ebersbergin piirikunnissa maustamalla maatalousperäistä etyylialkoholia kuminansiemenillä (*Carum carvi* L.) sekä mahdollisesti muilla aromiaineilla.

Erityisominaisuudet (verrattuna saman luokan tislattuihin alkoholijuomiin)

Alkoholipitoisuus on vähintään 32 tilavuusprosenttia eli korkeampi kuin tuoteluokan vahvistettu alkoholipitoisuus. Kuminan aromi on siis selvempi tuoksun ja maun osalta.

Kuminan (siementen) lisäksi voidaan käyttää ainoastaan muita luontaisia makuaineita, kuten yrttejä tai mausteita, myös luontaisia aromiaineita ja -valmisteita.

Elintarvikelisäaineita, kuten väriaineita, ei käytetä.

Fysikaaliset, kemialliset ja/tai aistinvaraiset ominaisuudet

Fysikaalisten, kemiallisten ja aistinvaraisten ominaisuuksien osalta ”Münchener Kümmelin / Münchner Kümmelin” on täytettävä seuraavat vaatimukset:

Fysikaaliset ja kemialliset vaatimukset

Alkoholipitoisuus:	vähintään 32 tilavuusprosenttia

Aistinvaraiset vaatimukset

Selkeys:	kirkas
Väri:	väritön tai hieman kellertävä
Tuoksu (aromi):	hienovarainen, toisin sanoen hennosta voimakkaaseen kuminan tuoksuun
Maku:	mieto, tasapainoinen, hennosta voimakkaan kumina-aromiseen.

4. **Maantieteellinen alue**

”Münchener Kümmeliä / Münchner Kümmeliä” tuotetaan Münchenin kaupungissa ja Münchenin, Freisingin, Erdingin ja Ebersbergin piirikunnissa.

Valmistuksessa käytettyjen kuminansiementen ja muiden ainesosien, esimerkiksi maatalousperäisen etyylialkoholin ja sokerin, ei enää tarvitse olla peräisin Münchenistä tai sitä ympäröivältä alueelta.

5. **Tislatun alkoholijuoman valmistusmenetelmä**

”Münchener Kümmelin / Münchner Kümmelin” tuotannossa on useita vaiheita:

Ensimmäinen tuotantovaihe on kuminan siementen ja mahdollisesti muiden maustamisaineiden, myös luontaisten aromiaineiden ja -valmisteiden, sekoittaminen maatalousperäiseen etyylialkoholiin ja, reseptin mukaan, veteen.

Aromien erottamista seuraa yleensä varastointi ja/tai kypsyminen sopivissa astioissa.

Varastointi- tai kypsymisvaiheen jälkeen tuotantoprosessi on valmis. Prosessiin sisältyvät:

— varastoitujen tai kypsyneiden kasviperäisten uutteiden sekoittaminen maatalousperäiseen etyylialkoholiin;

— makeuttaminen sokerilla tai muulla makeutusaineella vaihtelevassa määrin sen mukaan, onko markkinoidun tuoteversion maun tarkoitus olla enemmän vai vähemmän makea;

— makeutetun seoksen laimentaminen juomavahvuuteen vettä lisäämällä;

— suodattaminen (tarvittaessa) ja

— merkinnät ja pakkaaminen.

6. **Yhteys maantieteelliseen ympäristöön tai alkuperään**

On näyttöä siitä, että ”Münchener Kümmeliä / Münchner Kümmeliä” on tuotettu Münchenin suuralueella 1800-luvun alusta lähtien samalla tavoin kuin nykyäänkin.

Valkokukkaiset kuminat (*Carum carvi* L.) kasvoivat aikoinaan villeinä Münchenin suuralueen niityillä. Nykyisin kuminaa viljellään kaikkialla Saksassa ja sitä ympäröivissä EU:n jäsenvaltioissa, ja sitä on hankittu näiltä alueilta ”Münchener Kümmelin / Münchner Kümmelin” tuotantoa varten.

Kuminalla on myös tärkeä merkitys etenkin ruokamausteena baijerilaisissa ja erityisesti müncheniläisissä ruokalajeissa, joista osa on tuhteja ruokia, kuten *Schweinshaxen* [paahdettu sianpotka] ja Schweinsbraten (”Münchener Kümmelbraten”) [kuminalla maustettu porsaanpaisti]. Kumina auttaa ruoansulatusta ja ehkäisee hapankaalin ja muiden kaalilaatujen syömisen aiheuttamia ilmavaivoja. Alkoholi tunnetaan liuottimena, jonka avulla voidaan uuttaa kasvien ainesosia erityisen tehokkaasti. ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on näin kehittynyt digestiiviksi.

”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on myös mainittu Baijerin osavaltion maatalous-, metsätalous- ja elintarvikeministeriön baijerilaisten erikoistuotteiden tietokannassa osoitteessa www.spezialitaetenland-bayern.de. Tietokanta sisältää ainoastaan tuotteita, joita on tuotettu alueella vähintään 50 vuoden ajan, joiden historia osoittaa tuotteen ja alueen välisen läheisen yhteyden ja joita kuluttajat pitävät tyypillisesti Baijerista tai Baijeriin kuuluvalta alueelta kotoisin olevina.

Saksan liittotasavallan ja tiettyjen maiden välisten maantieteellisten merkintöjen vastavuoroista suojaa koskevien useiden kahdenvälisten sopimusten nojalla ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on 1960-luvulta lähtien ollut suojattu maantieteellisen alkuperän merkinnällä Ranskassa, Espanjassa, Kreikassa ja Sveitsissä.

Neuvosto tunnusti yhdessä Euroopan parlamentin kanssa, että ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on maantieteellinen merkintä, kun se antoi ensimmäisen eurooppalaisen tislattuja alkoholijuomia koskevan asetuksen (ETY) N:o 1576/89. Neuvosto ja Euroopan parlamentti vahvistivat tämän suojellun aseman antaessaan asetuksen (EY) N:o 110/2008, joka on toinen eurooppalainen tislattuja alkoholijuomia koskeva asetus.

7. **Euroopan unionin tai kansalliset/alueelliset säännökset**

”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” on rekisteröity asetuksen (EY) N:o 110/2008 (tislattuja alkoholijuomia koskeva asetus) liitteeseen III, joten nimi on suojattu maantieteellisenä merkintänä. Tuotteen on myös täytettävä EU:n elintarvikelainsäädännön horisontaaliset vaatimukset ja tuotekohtaisen tislattuja alkoholijuomia koskevan EU:n lainsäädännön ja täydentävän kansallisen lainsäädännön vaatimukset (esimerkiksi vaatimus ilmoittaa erätunniste erätunnisteasetuksen mukaisesti).

8. **Täydennys maantieteelliseen merkintään**

a) Perussääntö, joka koskee maantieteellisen merkinnän ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” lisämerkintöjä:

Unionin nykyisen tislattuja alkoholijuomia koskevan lainsäädännön mukaan nimitystä ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” voidaan täydentää ainoastaan seuraavilla:

— b alakohdassa määritellyt ilmaisut tai

— muut kuin b alakohdassa mainitut ilmaisut, joiden voidaan osoittaa olleen yleisesti käytössä 20 päivänä helmikuuta 2008.

b) Täydennykset muilla ilmaisuilla:

— Jos maantieteelliseen merkintään ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” lisätään kypsymiseen, vanhenemiseen tai varastointiin liittyviä merkintöjä (esim. ”alt” tai ”alter” [vanha]), tuotetta on täytynyt kypsyttää tai säilyttää sopivissa astioissa vähintään kuuden kuukauden ajan.

— Jos maantieteelliseen merkintään ”Münchener Kümmel / Münchner Kümmel” lisätään laatuilmaisuja (esim. ”feiner” [hieno] tai ”Tafel-” [pöytä]), tuotteiden on oltava huomattavasti vakiotuotteita laadukkaampia. Tämä voi johtua esimerkiksi siitä, että maatalousperäiseen etyylialkoholiin pohjautuvassa seoksessa on erityisen suuri osuus kuminansiemeniä, tai siitä, että käytetään luonnonmukaisesti kasvatettuja kuminansiemeniä tai maatalousperäistä erityisen hienoksi suodatettua etyylialkoholia tai erityistä tislattua alkoholijuomaa, tai siitä, että alkoholipitoisuus on paljon korkeampi kuin tuoteluokalle vahvistettu vähimmäisalkoholipitoisuus.

9. **Hakija**

Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) [Saksan elintarvike- ja maatalousministeriö] Referat 414 (Wein, Bier, Getränkewirtschaft) [Yksikkö 414 (viini-, olut- ja juoma-ala)]
Rochusstraße 1
53123 Bonn
DEUTSCHLAND

10. **Välikädet**

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. [Saksan alkoholiteollisuuden ja alkoholin tuojien liitto]
Urstadtstraße 2
53129 Bonn
DEUTSCHLAND

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. [Kaakkois-Baijerin hedelmä- ja pientislaajien liitto]
Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
DEUTSCHLAND

11. **Tarkastusviranomaiset**

Tuote-eritelmän noudattamisen tarkastamisesta (asetuksen (EU) 2019/787 38 artiklan mukaisesti) vastaava osavaltion ylin viranomainen:

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Referat M1 [Baijerin osavaltion ravinto-, maa- ja metsätalousministeriö, yksikkö M1]
Ludwigstraße 2
80539 München
DEUTSCHLAND

Puhelin: +49 8921820

Sähköposti: poststelle@stmelf.bayern.de, Ref-M1@stmelf.bayern.de

Nimien käytön seurannasta myyntipaikoilla (asetuksen (EU) 2019/787 39 artiklan mukaisesti) vastaava osavaltion ylin viranomainen:

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz (STMUV) [Baijerin osavaltion ympäristö- ja kuluttajansuojaministeriö]
Rosenkavalierplatz 2
81925 München
DEUTSCHLAND

Puhelin: +49 89921400

Sähköposti: poststelle@stmuv.bayern.de